WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

KÄYTTÖOHJE · SUOMI

R4

Öljyntäyttöpumput

Lue käyttöohje ennen käyttöä. Säilytä se laitteen luona koko sen käyttöiän ajan.



Lue käyttöohje
Turvallisuus- ja liitäntäohjeet ennen ensimmäistä käynnistystä.

Huolto ja takuu
Huoltopyynnöt ja takuuehdot osoitteessa wipcool.eu.

Asiakirjat verkossa
Käyttöohje, tuotekortti ja vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteessa wipcool.eu.

SISÄLLYS

Näin käytät ohjetta

Etsi tarvitsemasi luku. Oikealla olevat numerot ovat tämän vihkon sivuja.

01	Wipcool R4/R6 -käyttöohje	3	08	Kuljetus ja säilytys	7
02	Yleistä	3	09	Liittäminen	7
03	Symbolit ja esitystavat	3	10	Käyttö	7
04	Turvallisuustiedot	5	11	Kunnossapito	8
05	Tekniset tiedot	5	12	Vianmääritys	8
06	Laitteen rakenne	6	13	Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet	9
07	Toimituksen sisältö	6	14	Huolto ja asiakirjat	11

SYMBOLIEN MERKITYS



SER-romun erilliskeräys

Älä hävitä käytettyä laitetta sekajätteen mukana.



CE-merkintä

Valmistajan vakuutus EU-vaatimusten täyttymisestä.



Lue käyttöohje

Turvallisuus- ja käyttöohjeet ennen työn aloittamista.

Wipcool R4/R6 -käyttöohje

Sähkökäyttöiset öljyntäyttöpumput Wipcool R4 ja R6 on tarkoitettu kompressorien öljyn lisäämiseen ja vaihtamiseen. Niissä on integroitu hammaspyöräpumppu. Molemmat mallit pumppaavat myös korkeaviskositeettisia öljyjä alhaisissa lämpötiloissa.

Käyttöohje on olennainen osa tuotetta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita tarkasti.

Yleistä

Wipcool-tuotteet on suunniteltu pätevien kylmä- ja ilmastointialan ammattilaisten ammattikäyttöön. Valmistajana Wipcool edellyttää, että laitteitamme käyttävät vain henkilöt, joilla on asianmukainen pätevyys ja koulutus.

- Noudata kaikkia paikallisia turvallisuusmääräyksiä ja yleisiä turvallisuusstandardeja käyttäessäsi öljyntäyttöpumppua Wipcool R4/R6.
- Säilytä käyttöohje laitteen lähellä, jotta henkilöstö voi käyttää sitä helposti milloin tahansa.
- Pätevän henkilöstön tulisi ennen käytön aloittamista perehtyä huolellisesti käyttöohjeeseen ja ymmärtää kaikki sen sisältämät ohjeet.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, henkilöstön puutteellisesta pätevyydestä tai laitteeseen tehdyistä luvattomista muutoksista.
- Kauppa-asiakirjoissa esitetyt yleiset myyntiehdot ovat voimassa.

Symbolit ja esitystavat

Laitteessa ja käyttöohjeessa käytetyt merkit ja merkinnät:

01



Varoitus - lue merkin vieressä olevan laatikon teksti.

02



Vaarallinen jännite - sähköiskun vaara.

03



Kuuma pinta - odota jäähtymistä ennen koskettamista.

04



Helposti syttyvä materiaali - tulipalon vaara.

05



Perehdy huolellisesti kaikkiin turvallisuus- ja asennusohjeisiin ennen työn aloittamista.

06

CE

Osoittaa, että tuote täyttää Euroopan unionissa voimassa olevat terveys-, turvallisuus- ja ympäristöstandardit.

07 **RoHS** Tuote täyttää vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevat vaatimukset.

08



Älä hävitä pumppua kotitalousjätteen mukana.

Turvallisuustiedot

VAROITUS
Katkaise pumpun ja käsiteltävän järjestelmän virransyöttö säädön, tarkastuksen tai huollon ajaksi.

VAROITUS
Älä käytä pumppua räjähdysvaarallisissa tiloissa tai helposti syttyvien materiaalien lähellä.

VAROITUS
Älä kosketa moottoria tai pumppua, kun ne ovat kuumia pitkäaikaisen käytön jälkeen. Palovamman vaara.

VAROITUS
Älä käynnistä pumppua ilman öljyä.

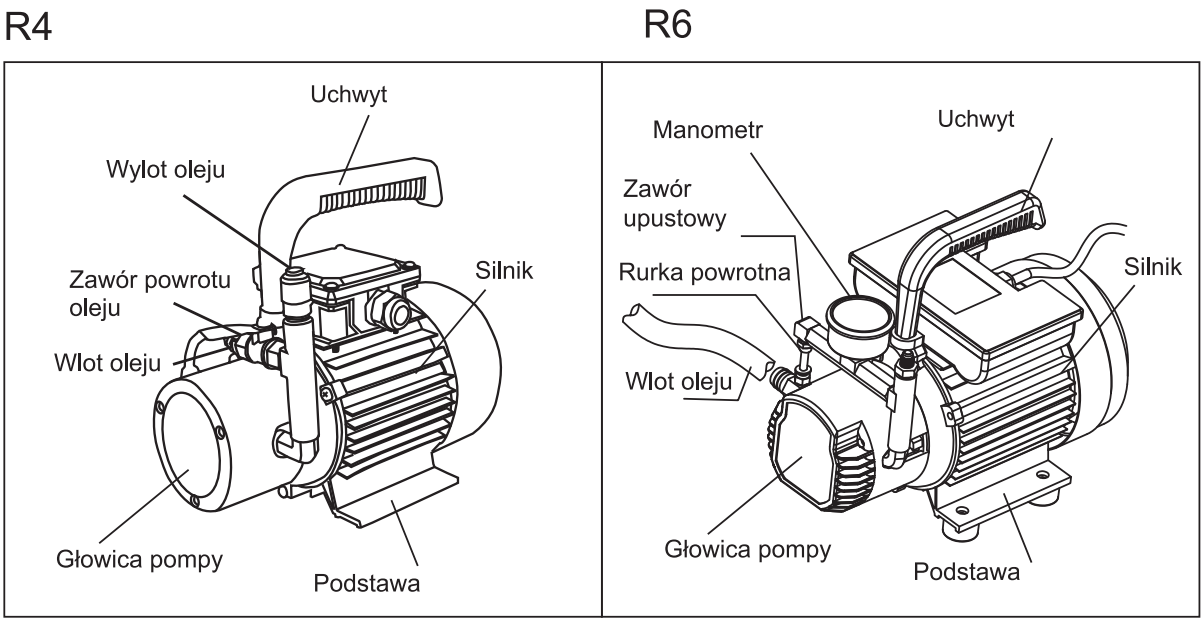
VAROITUS
Älä irrota pumppua tai letkuja niiden ollessa paineen alaisina.

Työskentele hyvin valaistussa paikassa.

Tekniset tiedot

Parametri	R4	R6
Virtalähde	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Öljytyyppi	Kaikki kylmäkoneöljytyypit	Kaikki kylmäkoneöljytyypit
Moottorin teho	n. 250 W	n. 550 W
Maks. virtaama	150 l/h	350 l/h
Maksimivastapaine	16 bar	25 bar
Liitännät	1/4" ja 3/8" SAE	1/4" ja 3/8" SAE
Laitteen mitat (p × l × k)	230 × 144 × 216 mm	308 × 175 × 263,5 mm
Laitteen paino	5,8 kg	11,0 kg

Laitteen rakenne



Kuva 1. Pumput R4 ja R6.

R4:ssä on öljyn paluuventtiili. R6:ssa on painemittari, ylivirtausventtiili ja paluuputki. Molempien pumppujen moottoreissa on jäähdytyspuhallin ja lämpösuoja.

Pumppu käynnistetään ja sammutetaan virtakytkimellä.

Toimituksen sisältö

Tarkista pakkauksen avaamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja ehjä. Ilmoita puutteista tai vaurioista myyjälle.

Osa	R4	R6
Pumppu	R4	R6
Imuletku	0,8 m	0,8 m
Paineletku	1,5 m	1,5 m
Adapterit	1/4" ja 3/8" SAE	1/4" ja 3/8" SAE
Salkku	Sisältyy toimitukseen	Sisältyy toimitukseen
Käyttöohje	Sisältyy toimitukseen	Sisältyy toimitukseen

R6:n toimitukseen sisältyy myös letkunkiristin.

Kuljetus ja säilytys

- Kuljeta laitetta alkuperäisessä pakkauksessa.
- Säilytä pumppua kuivassa paikassa, jonka lämpötila on -20–+60 °C, suojassa suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä.

Liittäminen

01 Tarkista, että syöttöjännite vastaa pumpun arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

02 Puhdista imuletku ja paineletku, jotta öljy ei likaannu. Liitä molemmat letkut pumpun liitäntöihin pumpun ollessa sammutettuna.

03 Aseta imuletkun vapaa pää öljysäiliöön. Älä vielä liitä paineletkua kompressoriin. Liitä pumppu sähköverkkoon.

Käyttö

Ilmaus ja öljyn täyttö

01 Suuntaa paineletkun vapaa pää öljysäiliöön ja käynnistä pumppu, jotta se imee öljyä ja poistaa ilman imuletkusta ja pumpun rungosta.

02 Tarkkaile ulos virtaavaa öljyä. Kun siinä ei ole vaahtoa tai näkyviä ilmakuplia eikä poistuvasta ilmasta kuulu selvää ääntä, sammuta pumppu.

03 Liitä paineletkun vapaa pää kompressorin suljettuun öljyntäytön huoltoventtiiliin.

04 Käynnistä pumppu ja avaa sitten huoltoventtiili öljyn pumppauksen aloittamiseksi.

05 Kun öljy on pumpattu, sulje huoltoventtiili ja sammuta sitten pumppu.

06 Irrota paineletku huoltoventtiilistä.

Käytön aikana - R4

Jos pumpun paine on liian korkea ja moottori käy liian hitaasti, avaa öljyn paluuventtiili. Kun nopeus on tasaantunut, sulje venttiili.

Käytön aikana - R6

Voit lukea painepuolen paineen painemittarista. Kun paine ylittää 25 bar, ylivirtausventtiili avautuu. Öljy palaa paluuputkea pitkin öljyn tuloliitäntään, mikä alentaa paineletkun painetta.

Kunnossapito

Käytä puhdasta kylmäkoneöljyä. Tarkista sen kunto ennen käyttöä erityisesti pitkän säilytyksen jälkeen.

Kun olet irrottanut pumpun ja letkut, pyyhi öljyjäämät letkuista ja pumpusta ja pakkaa ne sitten tiiviiseen muovipussiin.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu ei käynnisty	Virransyöttö puuttuu	Tarkista virransyöttö ja virtakytkin.
Pumppu ei käynnisty	Väärä jännite	Tarkista, että syöttöjännite on ±5 %:n sisällä nimellisjännitteestä.
Pumppu ei käynnisty	Liian alhainen ympäristön lämpötila	Siirrä pumppu lämpimämpään paikkaan.
Pumppu ei käynnisty	Epäpuhtaudet ovat jumittaneet pumpun	Anna huollon korjata laite - tee huoltopyyntö osoitteessa wipcool.pl/serwis.
Virtaama on liian pieni tai pumppu ei pumppaa öljyä	Imuletku on tukossa	Puhdista imuletku.
Virtaama on liian pieni tai pumppu ei pumppaa öljyä	Pumpussa tai imuletkussa on ilmaa	Ilmaa pumppu ja imuletku (katso ”Ilmaus ja öljyn täyttö”, vaiheet 1–2).
Virtaama on liian pieni tai pumppu ei pumppaa öljyä	Paineletku on tukossa	Avaa paineletkun tukos.
Virtaama on liian pieni tai pumppu ei pumppaa öljyä	Öljytaso on liian alhainen	Tarkista öljytaso ja että imuletkun pää on öljyn pinnan alla.
Virtaama on liian pieni tai pumppu ei pumppaa öljyä	Pumppua on säilytetty pitkään	Kaada pieni määrä öljyä öljyn tuloliitännän kautta.
Pumppu käy äänekkäästi	Öljytaso on liian alhainen	Tarkista öljytaso ja että imuletkun pää on öljyn pinnan alla.
Pumppu käy äänekkäästi	Pumpun sisällä on epäpuhtauksia	Anna huollon korjata laite - tee huoltopyyntö osoitteessa wipcool.pl/serwis.
Pumppu käy äänekkäästi	Pumpussa tai imuletkussa on ilmaa	Ilmaa pumppu ja imuletku (katso ”Ilmaus ja öljyn täyttö”, vaiheet 1–2).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu käy äänekkäästi	Pumpun sisäosat ovat vaurioituneet	Anna huollon korjata laite - tee huoltopyyntö osoitteessa wipcool.pl/serwis.
Pumpun lämpötila on liian korkea	Käyttöpaine ylittää pumpun maksimivastapaineen	Valitse pumppumalli käyttöpaineen mukaan. Maksimivastapaine on: R4 - 16 bar, R6 - 25 bar.
Pumpun lämpötila on liian korkea	Moottorin jäähdytys on riittämätön	Tarkista moottorin puhaltimen toiminta.
Pumpun lämpötila on liian korkea	Ympäristön lämpötila on liian korkea	Siirrä pumppu viileämpään paikkaan.
Pumpun lämpötila on liian korkea	Ilmanvaihto on riittämätön	Sijoita pumppu paikkaan, jossa ilma virtaa paremmin.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet

01



Yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää muun jätteen mukana.

Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien voimassa olevien määräysten mukaan erilliskeräyksen symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää muun yhdyskuntajätteen mukana. Haitallisten aineiden vuoksi elektroniikkatuotteet, joita ei lajitella erikseen, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden asianmukainen erilliskeräys ehkäisee haitallisia ympäristövaikutuksia.

Toimittamalla käytöstä poistetun laitteen keräyspisteeseen käyttäjä edistää sen uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyödyntämistä.

Kierrätys - yksi ympäristönsuojelun menetelmistä. Prosessi, jossa jätteestä otetaan talteen aineita, joita voidaan käyttää uudelleen raaka-aineina.

Hyödyntäminen - käyttöarvonsa menettäneen jätteen, kuten muovin, paperin ja kartongin, käyttö toissijaisina raaka-aineina (puhekielessä myös hävittäminen).

Tietoa käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmästä

- Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää muun jätteen mukana.
- Puutteellisten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä käytöstä poistetuista laitteista peräisin olevien osien kerääminen on kielletty.
- Kotitalouskäyttöön tarkoitetun laitteen ostajalle toimittavan jälleenmyyjän on otettava maksutta vastaan käytöstä poistettu kotitalouslaite toimituspaikassa, jos käytöstä poistettu laite on samantyyppinen ja sillä on sama käyttötarkoitus kuin toimitetulla laitteella.
- Käyttäjä voi toimittaa käytöstä poistetun laitteen käytettyjen laitteiden kerääjälle, käsittelylaitokselle tai kunnan alueella yhdyskuntajätettä vastaanottavalle taholle.
- Tietoa keräyspisteistä on saatavilla maakuntahallintojen sekä kaupunkien ja kuntien virastojen BIP-sivustoilla.

Huolto ja asiakirjat

Ota seuraavat tiedot esille ennen huoltopyynnön tekemistä:

- Malli - se on laitteen arvokilvessä ja laskussa.
- Sarjanumero - jos sitä ei ole, ilmoita valmistusnumero (esim. 11/2025), joka on useimmiten laitteen pohjassa.
- Ostotosite - valtuutetun jälleenmyyjän lasku tai kuitti.
- Vian kuvaus - mitä tapahtuu, mistä lähtien ja missä olosuhteissa.

Voit lähettää huoltopyynnön osoitteessa wipcool.pl/serwis. Sieltä löydät myös takuuehdot.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

HUOLTO JA ASIAKIRJAT

R4 · Käyttöohje

PAINOKSEN TIEDOT

Malli *Model*	**R4**
Painos *Edition*	**06.11.2026 · FI**
Valmistaja *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Valtuutettu edustaja Puolassa *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- käyttöohje verkossa ja muut kielet
- tuotekortti ja vaatimustenmukaisuusvakuutus
- huolto ja pyynnöt

CE-merkintä vahvistaa ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden EU-vaatimusten kanssa. Yliviivattu jäteastia: älä hävitä käytettyä laitetta sekajätteen mukana.